

# Lo Somaten

DIARI REGIONALISTA Y D' AVISOS Y NOTICIAS

Any XII

Reus Dijous 3 de Juny de 1897

Núm. 3.282

## PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Reus, un mes. . . . . Ptas. 3'50  
n provincies trimestre. . . . . 10'00  
Extranjer y Ultramar. . . . . 15'00  
Anúncis, a preus convencionals.

## Administració y Redacció

PLASSA DE LA CONSTITUCIÓ, (PORXOS)

## PUNTS DE SUSCRIPCIÓ

En la Administració d' aquest diari y en las principals  
llibrerías d' aquesta ciutat y de fora.  
En Barcelona, litografía Mallofré, carrer Junquera, 6.  
No s' retornan los originals encara que no s' publiquin.

## Centro vitícola del Vallés

Arboricultors, Viticultors y Propietaris en general

Destrucció completa de tots los Insectes paràsits ó vegetals que perturban lo bon desenrotlló de las Vinyas y Arbres fruyters.

**SULFURAL** -- Patent Joan Jarrijou.

Destrucció radical del Oldium, Black-Rot, Antracnosis, Plural, Altisa en las vinyas y la Oruga, Negrilla, Cuchs, Polls etc. en los fruyters.

**EXIT SEGUR Y GARANTIT.**

Demànisse los Prospectes que s' envian gratis, á

## VIUDA Y NEBOT DE ANTON DELMAS

DIRECCIÓ GENERAL  
Ponent 61

SUB-DIRECCIÓ  
Mar 46

BARCELONA | VALENCIA

CASA FUNDADA EN 1860

Representant en la provincia de Tarragona: **DON PERE FABREGAS** -- Tarragona.

## SE RETRATA

TOTS LOS DIAS, FESTIUS Y  
LS LABORABLES A PE-  
TICIO.

NOVA FOTOGRA-  
FIAS EN CO-  
LORS.

OPERA tots  
LOS DIUMENGES.

Passaig de Mata, 12,

REUS

dos dies de despaig tots los festius

## SECCIÓ DOCTRINAL

### La cuestió social y 'l regionalisme

¿Qué es la cuestió social? El crit d' una multitud que, tipa de sufrir, s' alza imponent amenaçant trasbalsarho tot. A cada pos trobem les senyals de la seva existencia; en el carrer, ab el pauperisme, la ignorancia y 'l vici; en el taller, ab el treball desproporcionat que migra les forces humanes; en el camp, ab el monopoli qui convertiaix al pages en un verdader esclau; per tot sens presenta, per mes més que la major part dels homes no 'n fassin cas.

Diferents y fins contradictoris son els médis que s' han proposat pera resoldre la cuestió social. Examinemlos. El comunisme y 'l individualisme ho han procurat. Més en vá; son sistemes exclusius qui miran al home baix aspectes oposats l' un al altre, però abdós igualment incomplets.

Molt s' ha escrit pera resoldre la autonomia que resulta entre aquestos sistemes sobressortint les teories de Saint Simó y Fourier. El primer te com á principi que «á cada hu segons la seva capacitat, á cada capacitat segons les seves óbres», y regoneix desigualtats positives y essencials, pero, per la distribució consegüent, Saint Simó estableix un pontificat polítich-religiós que otega tota iniciativa y fa impossible la llibertat. Fourier també regoneix el principi de la varietat de facultats y funcions repartint els productes se-

gons el talent, el capital y 'l treball ab que quiscun contribueixi a la producció. La dificultat de graduar el talent, capital y treball, la resol Fourier per medi del *falansteri* en el qual son còses comunes la vida, el domicili y 'l taller y fins es lícita la poligamia y fins la poliandria; ademés Fourier es anarquista, en quant deixa al maridat aiat en eis comproments deis arets y debers.

La «Societat internacional de treballadors» es de las entitats que més han treballat pera trobar un sistema que resolgui la cuestió social pero las sevas fórmulas son indefinibles y 'l seu crit de guerra: *anarquia y colectivisme*, es contradictori y absurdo. La anarquia, aixó es, lo *no govern*, es impossible ab el colectivisme, y 'l colectivisme es impossible ab la anarquia.

Els fonaments en que apóya sas taorias la «Societat internacional de treballadors» son; el *mutualisme* del Proudhon y la *cooperació* de Lassalle, sotmes tot al positivisme científich y literari, y 'l *colectivisme de la terra y dels instruments del treball* del alemany Karl Marx, y del rus Bakunine. Aixó es causa de que 'ls membres de la «Societat» sian d' ideás diferents y fins opòsadas; els uns son essencialment comunistas y autoritaris, y 'ls altres anarquistes y nihilistes; tots volen la revolució, pero 'ls alemanys aspiran á apoderarse del Estat y treballan en la política; mentres que la rassa llatina y slava treballan principalment pera la revolució violenta.

Totes aqueixes teories deixan encara 'l problema per resoldre. Pot ser haurian anat més al dret els llurs inventors, si haguessin partit d' aqueixa idea: Es evident que no pot trobarse solució al problema, diás dels sistemes polítichs unitaris qui prevaleixen.

La uniformitat es un somni de despota, un impossible, mentres hi hagi diferencia en lo caràcter, costums, aspiracions y necessitats dels pobles; tanta varietat en los recursos, tanta oposició en los genis, tant y tant oposats modos d' ésser, segons los individus, familias, municipis, regions y rasses. Si l' estat únich, diu en Correa, intenta sostindre 'ls llassos que uneixen als homes entre sí, conservar 'l ordre y assegurar la pau, tindrà que absorvir y anular totes las forsas socials y esclavivar al poble. En los grans estats unitaris ab prou fenyás se venhen aquestos llassos, d' altra manera, es á dir, per la opressió, que en lloch d' unir als homes y á las regions, los malmet y aniquila. Necessitan ofegar tota iniciativa, matar tota activitat, corrompre las puras fónts de la dignitat y en vilir als homes y organismes socials, encadenarlos ab les traves polítichs, administratives y fiscales dirigint per si mateix la vida científich y fins religiosa.

Heus aquí l' ideal del Estat unitari, l' ordre y pau de las ombos. Aytals son los Estats de Orient, com la Xina, Persia, India; aytals son las tendencias de la centralisació cesserista de la Moderna Europa. Si aquest Estat únich deixa al individu abandonat á sas propias forsas, sense altres llassos que 'ls qui estableix la desorganisació individualista, allavors venen necessariament la disolució y 'l caos, mals que s' evitan sols tancant al home dintre un cercol de ferro de fusells y canons, soldats y butxins, darrera del qual están la destrucció y ruina dels pobles, ó be palpa inestingible lo foch de las revolucions.

Estudibis la cuestió ab imparcialitat y s' veurá que la organisació regionalista pot salvar las dificultats que presenta 'l problema social. Ella realisant la unitat, respecta y assegura la llibertat. En lo sistema regionalista l' individu veu realisat en la familia lo llass social més íntim; s' enlayra després al municipi y á la comarca, ahont las relacions y 'l cambi constant de productes, afectes é ideas, l' aprofitament y conreu de la terra, la industria, la escola y sobretot lo temple, estrenyen tant als homes entre sí que sos llassos son indisolubles, realisats per sentiments, costums y bens comuns.

Descentralisat l' Estat, es fácil que las regions compleixin la seva missió repartint los serveys segons las diferents y abundats necessitats, realisat lo dret segons las especials condicions dels pobles cosa completament impossible en un Estat unitari, porque es prou sabut que no son los mateixos en tots los llochs los termes dels problemas polítichs, que no es igual en tots los pobles la organisació de la propietat, y que no es la mateixa la construcció de la familia. Si varian las condicions climatològiques, topogràfiques, socials é industrials, es evident que han d' evitar també las del conreu de la terra y las de la propietat.

Las cuestions que enclou lo problema social no s' refereixen sols al individu aiat, sino que son comunes á tots los membres del municipi, comarca y regió; y aqueixos son los que deuben intervenir y resoldre. Ab lo qual se veu clar que ni 'l individualisme ni 'l colectivisme poden arreglarho, l' un per defecte y l' altre per excés; lo qual ha fet esclamar á un socioloch que «la cuestió social es realment uno utopia, pero tan sols pera lo centralisme.»

N. FONT Y SAGÜE.

## SECCIO EXTRANJERA

### FRANSA

La victoria alcanzada lo dissapte per lo govern en la Cambra ha produhit una gran impresió en lo país.

L' atach intentat per los adversaris del gabinet ab excusa d' un incident que no tenia res de polítich, no fou imprevisit sino que havia sigut preparat ab temps y aixó dona mes importancia, y significació á la derrota dels assaltants y de son representant en la tribuna l' antich ministre de las colonias monsieur Delcassé.

La majoria gubernamental s' ha afiansat una vegada mes y la situació del gabinet se troba actualment mes consolidada.

La aristocrática iglesia de Santa Clotilde fou inaugurada basilica: lo canonge ab gran solemnitat per lo cardenal Richard arquebisbe de París.

S. S. Lleó XIII ha concedit aquest títol á la antiga capella en un recripte del 19 del mes d' Abril últim en conmemoració del 16.º centenari del batisme de Clovis primer rey cristiá.

Lo Cardenal Richard toa rebut á la entrada de la iglesia per lo abat Cardet cura párroco rodejat de son clero. En lo discurs de benvinguda lo gefe de la diócesis l' abat feu alusió al dol de la parroquia per la mort de nou de sos mes caritatius feligresos en la catástrofe del Basar de la Caritat. Anunciá també al cardenal que la suscripció oberta entre los fidels pera la construcció

d' un palau de la Caritat en lo terreno ahont tingué lloch la catástrofe, alcansava la suma 430.009 franchs.

Terminada la recepció comensà l' ofici en la iglesia que estava brillantment iluminada.

Lo panegírich de Santa Clotilde fou pronunciat per Monsenyor Rosier pro-notari apostòlich.

Assistí una concurrencia numerosíssima.

RUSSIA

Anuncian de San Petersburg que tretze regiments d' infanteria russa verificaren la festa del centenari de sa fundació.

L' Emperador al ferlos entrega de la bandera jubí-lada ordená que 'ls hi fos entregat un ruble á cada soldat.

Entre 'ls regiments jubilats hi figuran lo regiment de Kyassonoyersk que tan castigat ha sigut per lo to-pament de ferrocarril anreyw, havent verificat l' acte en presència del príncep Wladimiro.

Lo 116 de línea que 's troba de guarnició á Riga rebé en l' acte de la jubilació una felicitació de la colò-nia francesa d' aquella ciutat.

GRECIA

Telegrafian de Lamia que s' està organissant la de-fensa del pas de las Termópilas.

Lo coronel Soliotis se troba instalat á Lamia, ha-vent encarrécat del mande de la brigada de vanguar-dia.

També arribá á aquella ciutat lo general americá Miles que visitá al príncep hereder y esmorsá ab éll.

Forsas regulars é irregulars turcas avansaren du-rant la nit del díssapte fins una hora del poble de Di-vri, montant en lo camp algunas tendas y ocupant lo poble. De manera que las tropas turcas se troban no sols en la zona neutra sino en territori grech.

CRONICA REGIONAL

OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS del dia 2 de Juny de 1897

FACILITADAS PER D. RAMON GISPERT

Table with meteorological data including Barometre, Grau de humitat, Pluja en 24 horas, Aigua evap. en 24 h., Estat del cel, and Observ. particular. It also includes a section for Temperaturas (Maxima, Minim, Term. timo) and Vents (direccio, fuerza, can).

Nostre diligent y actiu corresponsal á Madrid, per lo telegrama que en lo lloch corresponent publicuém, nos comunica que 'l Ministeri Cánovas ahir va presen-tar la dimissió á la Reyna.

No podia esperar-se un desenllás tan tétrich sobre tot per los nomistas, al saynet que comensá ab la bo-fetada.

La veritat es que l' actual Ministeri viu de miracle: de totes parts reb tan fortas embranzidas, que no fora estrany que trigués molt temps d' aixecarse d' aquesta cayguda.

Segons carta circular que tenim á la vista, la se-nyora viuda de nostre malueguanyat amich D. Tomás Abelló Llopert, s' ha fet càrrech del actiu y passiu de dita acreditada casa comercial y desde 'l dia 2 del prop passat Maig, continúa dita casa baix lo nom de 'Viuda de Tomás Abelló.

Ahir nos portá á las Casas Consistorials lo debér d' assistir á la sessió y ab aquest motiu, nos enteràrem ab satisfacció que 'l President de la Secció de Govern de nostre Municipi, D. Emili Vallvé, doná las convenientes ordres pera que la taula destinada á la premsa del sa-ló de sessions, l' allarguessin tot lo necessari pera que 'ls periodistes que hi assistim hi estém en comoditat.

Com nosaltres forem qui feu lo prech al Sr. Vallvé, al veure que 'l Sr. Folguera s' havia pres aquest as-sumpto ab indiferencia, quan li recomanà un altre co-lega local, no podém per menos, al fer ressaltar sa lloable conducta, d' enviarli las gracias.

Se troba en aquesta ciutat lo representant de la companyia del Sr. Diaz, pera gestionar de la Alcaaldia se li concedeixi lo aixecar un circo equestre en los te-rrenos de davant lo Sant Hospital Civil.

Nostre corresponsal á Tortosa al adelantarnos la no-ticia n' estava ben enterat.

Per no haver-se reunit sufficient número de senyors regidors, ahir no va poguer celebrar sessió de primera convocatoriá nostre Excm. Ajuntament.

Las fortas calors d' aquets dias fa que torném sobre l' assumpto d' aconsellar á las autoritats y Junta de Sanitat local que prenguin tolas aquellas midas que la higiene aconsella.

Avuy també hem de recomanar que pels depen-dents del Municipi s' exigeixi tota aquella vigilància necessaria, pera que 'ls articles de primera necessitat no s' adulterin en perjudici de la salut pública, donchs segons nostras noticias, ans d' ahir una familia que comprà llet de cabra á una forastera fou atacada de vómit y cólich.

Confíem que nostres crits d' alerta no 's perdrán en lo desert.

Avuy sortiran d' aquesta ciutat cap á Tarragona y Barcelona respectivament en quals ports embarcarán, los coristas del «Orfeón Reusense» y «El Eco Republicano», que com saben nostres lectors están inscrits pera pendre part en lo concurs vocal que tindrà lloch los dias 5, 6 y 7 del actual á Marsella.

Lo número corresponent á la setmana passada, de la ilustrada revista «España Artística», no ha fet cap per nostra redacció.

Quare causa?

Previ acort de la Corporació Municipal, han co-mensat en aquesta ciutat los travalls de confecció del Padró de cédulas personals pera 'l próxim any econó-mich lo qual s' exposarà al públich dintre 'l plas-o de quinze dias.

Avuy á las cinch de la tarde tindrà lloch en lo «Frontón Reusense» un gran partit á 50 tantos entre 'ls pelotaris (blaus) Munita y Videgain contra (blanchs) Chiquito Motrico y Pachi.

Feta la convocació dels premis en lo negociat de subsidi de la Secretaria Municipal, se procedeix á la confecció de la Matricula industrial pera 'l vinent any económic tot lo depressa que permet aquest treball delicat.

Segons disposa la nova lley de reclutament, lo dia primer d' Agost, tindrà lloch l' ingrés en Caixa, dels minyons del actual reemplás.

Lo plasse pera la redempció, acaba en 30 de Sep-tembra.

La cantitat establerta pera la redempció, tant pera la Peninsula, com pera Ultramar, son mil cinch cen-tas pessetas. Passat dit plasso, y deu dias avans del embarch, podran redimirse los destinats á Ultramar, per dos mil pessetas.

Ha sigut nombrat vigilant primer d' establiments penals, y destinat á ocupar lo càrrech de quefe de la presó de Purchena (Almeria) don Bartomeu Montse-rrat Oliver, ajudant que era de la d' aquesta ciutat desde l' any 1886.

La Secretaria Municipal tant aviat com s' ha pogut treure d' entre mans los travalls referents á quintas y á eleccions ha emprés sa tasca, á més dels serveys que en altres dos sueltos citém, lo de confecció del Padró d' edificis y solars y Reparto de la contribució rústica y pecuaria.

Travalls son prou delicats pera que se 'ls hi dedi-qui lo temps necessari, donchs las equivocacions que 's poguessin sufrir aniran á càrrech del contribuyent.

Ho fem aixís constar, perque no forá difícil que la Delegació d' Hisenda enviés un comissionat ó algún ofici fent responsable als senyors regidors del primer trimestre de contribució per tots tres conceptes.

La societat «El Eco Republicano» rebé á las deu de la nit d' ahir del senyor Alcalde de Marsella, Doctor Plaissières, lo següent telégrama:

«Marsella 2 Juny, á las 8 y 10 mati.  
»Me consideraré molt honrat de rebre l' emblema de vostra brillant societat.—Doctor Plaissières, Al-calde de Marsella».

La referida societat, després d' haver rebut ab gran satisfacció lo transcrit telégrama, dirigí al primer ma-gistrat municipal de Marsella atenta carta agra-hint com se mereix tan elevada distinció, y notificantli que la societat confia arribar á la esmentada població vers las onze de la nit de divendres puig sostirà de Barce-lona al dia anterior, dijous, á la mateixa hora y dema-nantli interposi la seva valiosa influencia á fi de que puguin desembarcar á la mateixa nit sens esperar al matí de l' endemà.

Lo recandat en lo dia d' ahir en la Administració de Consuns per diferentas especies, puja la cantitat de pessetas 783'22.

Ans d' ahir comensá á prestar sos serveys lo nou cos de «Vigilancia particular de molls y andents de Barcelona».

Llegim en un colega de Barcelona:

S' ha senyalat lo díssapte dia 12 del actual, á las 4 de la tarde pera la solemne inauguració de la Exposició d' industrias creadas, introduhidas y desenrotlladas al amparo del vigent Aranzel, que ab gran activitat está organísantse per lo Foment del Travell Nacional en lo Palau de Bellas Arts.

Per la abundancia y bon gust de las instalacions que s' están montant, promet ser dita Exposició tan atractiva pera 'l públich com interessant pera la indus-tria.

Ans d' ahir se posaren á la venda los carnets d' abo-no pera acudir á la citada Exposició, en lo Foment del Travell Nacional, en lo Palau de Bellas Arts y en altres punts, al preu de 10 pessetas havent acordat vendren altres pera noys al de 5 pessetas.»

Després d' alguns dias de calma la situació s' ha tornat á enredar més que may en la frontera del Ma-rroch. La tribu dels Beni-Snassen s' ha dirigit ab ar-mas y bagatjes fins al lloch ocupat pels turchs alge-rins, demanant la protecció de Fransa, pero, invitats á depositar las armas, s' hi han negat responnet que preferían anar á guerrear y juntarse ab los sublevats.

Los marroquis, continúan sas correrias en tal los límits dels territoris francesos. Fa dos dias una colla d' homes, dels Angad, destrossá un camp d' ordi, essent detinguda per un piquet de cassadors.

Corre 'l rumor de que las tropas francesas rebrá la ordre d' anar cap á Oudla en territori del Marroch. Fa creure aixó 'l fet de que 'ls oficials ab permís han sigut cridats telegráficamente á la frontera.

Ha mort á Barcelona lo exregidor D. Felix Soler y Catalá, nebot del senyor Bisbe de la diócesis. L' ente-rro, que 's verificá ans d' ahir concorregueren gran número de personalitats distingidas presidint lo dol un fill del finat, lo vicari general de la diócesis y repre-sentants del Cabildo Catedral. Curia Eclesiástica y Junta de Cementiris.

En lo tren correu de Madrid arribá ahir á Barcelo-na la banda d' artilleria de la Academia de Segovia, di-rigida per don Ildelfons Urizar. Dita banda se dirigeix á Marsella pera pendre part en lo certámen internacio-nal de música que s' ha de celebrar en dita ciutat.

A Figueras una vaca embestí á una pobre dona que entrá á la estable en que hi tenia 'ls badells. Al veure que 'ls hi tocava, creyentse que 'ls volia atormentar, se posá furiosa y sort de la sort, que per poch la mata. De totes maneras sortí molt mal parada de la estable.

A arribat á Barcelona nostra copampacia la simpá-tica contralt Isabel Riera, la cual regresa molt satisfeta de sa excursió, per los triomfs alcansats á Méjich y la Habana, ahont ha cantat en los primpipals teatres de ditas capitals.

Se diu que á Londres lo principal atractiu del ves-pre del 29 de Juny ab motiu de la festa del jubileu de la reyna será la iluminació de la catedral de Sant Pau. Vinticinch poderosos focos eléctrichs dirigiran sos raigs á la catedral qual silueta será aixís visible de nit desde moltas horas lluny.

Lo consell de la Cité prodigará las iluminacions. Londres y Mansion House tindrán de nit un aspecte fantástich.

Se veurá en la revista cinch banderas d' almiralls inglesos.

Aquesta reunió será la més imponent que may a-hagi vist per la potencia y per la velocitat del gran número de barcos, tan mercants com de guerra que en ella hi pendrán part.

Se comensan á coneixer las principals disposicions presas pera la revista naval que tindrà lloch á Spithead lo dia 26.

Los barcos se posarán en set fileras, una de las quals estará reservada als barcos de guerra.

Bibliografia

Colecció Selecta Catalana S' ha publicat lo primer volum d' aquesta biblioteca



# GUIA DEL PASSATJER

## SERVEY DE TRENS

### SORTIDAS

De Reus á Barcelona

5'04 m. correo (Per Villanoya y Vilafranca) 1.ª, 2.ª y tercera.  
8'56 m. exprés, primera y segunda dimars, dijous y dissabtes, (per Vilanova).  
12'11 t. mercancías, segunda y tercera.  
15'57 t. correo (per Vilanova).

De Barcelona á Reus

525 m. (per Vilafranca).  
9'46 m. (per Vilanova).  
15'8 t. per id.  
7'39 t. exprés (dimars, dijous y dissabtes).

De Reus á Mora

9'33 m.—1'04 t.—3'40 t.—7'19 y 9'57 nit.

De Mora á Reus

4'21 m.—8'00 m.—12'05 t.—6'04 t.—7'36 n.

De Reus á Tarragona

8'30 m.—9'47 m.—2 t.—7'04 t.

De Tarragona á Reus

7'30 m.—12'25 t.—4'30 t.—8'20 n.

De Reus á Lleyda

8'40 m.—5'23 t.

De Lleyda á Reus

5'50 m.—3'50 t.

De Reus á Vimbodí

1'28 t. cotxes de 2.ª y 3.ª

De Vimbodí á Reus

9'53 m. cotxes de 2.ª y 3.ª

De Tarragona á Valencia

9'30 m. y 11'30 n.

De Valencia á Tarragona

11' m. y 6'30 t.

## ADMINISTRACIÓ DE CORREUS-REUS

### Horas d'arribada y sortidas de correos

#### ARRIBADAS

De Tarragona,	8'30 m.
De Barcelona (per Tarragona)	8'30 m.
De id. directe	10'30 t.
De id. id.	1'30 t.

De id. ab la correspondencia extranjera (per Picamoixons y descendent de Lleyda) 7'30 t.  
De Madrid y Zaragoza 2'30 n.  
De Lleyda y Huesca 7'30 n.  
NOTA: Los correos para Filipinas sortiran de Barcelona lo 7 y 21 de Novembre y 15 y 19 de Desembre del corrent any. Los de Cuba surten d'aquesta Administració lo 7, 17 y 27 de cada mes, correo ordinari.  
Altra.—Deu tenirse present que tots los vapors que conduheixen tropas de refors á Cuba, portant també correo.

### SORTIDAS

Pera Barcelona á las 5'00 m.  
Pera id. id. á las 2'00 t.  
Pera Tarragona, Valencia y Murcia per S. Vicens 5 m.  
Pera id. id. (per idem) á las 2'00 t.  
Pera Tarragona, directe á las 7'00 n.  
Pera Lleyda, Huesca, Manresa, Sabadell, Tarrassa y sas líneas á las 8'00 m.  
Pera Madrid, Saragossa, Teruel, provincias vascongadas, Castilla, Galicia, Andalucía y Extremadura á las 1'00 t.

Los pobles servits per peatons á las 9'00 m.  
NOTA.—A la correspondencia dirigida á Teruel, Andalucía y Extremadura, que se deposita en los buxons després de la sortida del correo de Madrid, se li donaa sortida a las 7 de la nit per Tarragona.

### Ferrocarril económic de Reus á Saló

Servey de trens que regirá desde l dia 1 de Octubre de 1896.

Sortidas de Reus: 4'10, 9'06 matí; 2'32 y 5'43 tarde.  
Sortidas de Saló: 4'56, 10'46 matí; 5'10 tarde y 7 nit.

Las horas se regeixen per lo meridià de Madrid.

# L'UNION

## COMPANIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIS FUNDADA EN 1828

Aquesta Companyia, la primera de las Companyias francesas de seguros contra incendis per la importancia de sa cartera, assegura, además del perill d'incendi, los danys que poden ocasionar la cayguda del llamp, la explosió del gas d'alumbrat, del vapor, de la dinamita y altres explosius.

Capital social.	10.000.000	Frs.	300
Reservas.	9.635.000	»	300
Primas á rebre.	75.183.878	»	300
<b>Total.</b>	<b>94.818.878</b>	<b>»</b>	<b>100</b>

Capitals assegurats.	15.559.869.308	Frs.	300
Sinistres pagats.	202.000.000	»	300

Sucursal Espanyola: Barcelona, Passaig Colón y carrer Merced, 20, 22 y 24.—Director D. E. Gés.  
Subdirectors en Reus: Srs. Bages, Margenat Germans, carrer de la Mar, 38.

# SOFRE GRÍS DE BIABAUX

## MINERAL FRANCÉS

Premiat en las Exposicions Universals e Internacionals

DE

AVIGNON, 1890.—LYON, 1894.—BORDEAUX 1895

Destructió radical de las malalties de la Vinya, Oidium, Mildiu, Black-Rot, Rot, Blanc, Anthracnosis, etc., y contra las Formigas, Pugó, Orugas y altres insectes.

Lo comprador deu, donchs, exigir, á fi de no ser enganyat, la marca EL VOLCAN, de la Companyia Biabaux, estampada en tots los sachos.

Representants: Senyor Joan Vilella y Companyia y Joseph Gambus y Anguera, Vilá (Bon) 12.—REUS.